

# EDEBİYYÂT-I OSMÂNİYYE

"Edep kelimesi aslında zarafet, usluluk, söz ve harekette insanlara güzel davranış ve karşılıklı olarak iyilik yapma anlamındadır. Bazı kişiler de bu kelimeyi her çeşit hatadan sakınacak şeyleri bilmekten ibarettir, diyerek açıklamışlardır. Bazıları da edep bir insanı utanılacak şeylerden koruyan becerikliliktir. Öyle ki edep, nitelendiği kişiyi kabahat ve utanç sebebi olan şeylerden korur, diye açıklamışlardır.

Edep kelimesini bazılarının insanlara söz ve hareketle iyi davranışta bulunmak diye açıklamaları, edebi iki kısma ayırır. Biri sözle ilgili edep, yani konuşmaya ait ve biri de hareketle ilgili edeptir. İnsan diğer hayvanlardan dille yani konuşma ve anlatma ile üstün olduğundan dile ne kadar hizmet edilirse insanlığa hizmet edilmiş olur. Bundan dolayı her milletin akıllı ve çalışkan kişileri kendi dillerine hizmet edegelmişlerdir."

ISBN: 978-605-2345-95-5



9 786052 345955

EDEBİYYÂT-I OSMÂNİYYE

Hacı İbrahim Efendi

Dr. Volkan KARAGÖZLÜ

# EDEBİYYÂT-I OSMÂNİYYE

⇒ Hacı İbrahim Efendi ⇐

Dr. Volkan KARAGÖZLÜ

KimlikYayınları

# EDEBİYYÂT-I OSMÂNİYYE

Darüttalim Okulu Öğretmeni  
Hacı İbrahim Efendi

(Diliçi Çeviri ve Çeviri Yazı)  
Volkan KARAGÖZLÜ

**Kimlik**Yayınları

# EDEBİYYÂT-I OSMÂNİYYE

Hacı İbrahim Efendi

**Diliçi Çeviri ve Çeviri Yazı**  
Volkan KARAGÖZLÜ

**Editör**  
Ahmet T. TÜRK

**İç Tasarım ve Yayına Hazırlayan**  
Cihan ER

**Kapak Tasarımı ve Grafik**  
Erol ATICI

**Baskı ve Cilt**  
Kardeşler Matbaası  
Matbaacılar Sit. 7. Blok No: 76  
Kocasinan / KAYSERİ  
Tel: 0 352 331 61 00  
Sertifika No: 24209

**Birinci Basım**  
Temmuz 2019

**ISBN**  
978-605-2345-95-5

**T.C. Kültür Bakanlığı**  
**Yayıncılık Sertifika No**  
28550



Köşk Mah. Ahmet El Biruni Cad. No: 8  
Melikgazi / KAYSERİ  
Tel: 0 352 207 66 66 / 31029 – 0 544 616 00 38  
web: [www.kimlikyayinevi.com](http://www.kimlikyayinevi.com) / [tez-mer@yandex.com](mailto:tez-mer@yandex.com)

© Copyright 2019, Yayın hakları kimlik yayınevinindir.  
Yayıncının yazılı izni olmadan, hiçbir biçimde ve hiçbir  
yolla, bu kitabın içeriğinin bir kısmı ya da tümü yeniden  
üretilemez, çoğaltılamaz ve dağıtılamaz.

# İÇİNDEKİLER

Osmanlı Edebiyatı .....	17
Birinci Bölüm .....	17
İsim Cümlelerinde Özne ve Yüklem Konusu	
(Bahsü'l-mübtedâ ve'l-haber).....	27
Sınırlama Konusu (Bahsü'l-kasr) .....	30
Fiil, Özne ve Tümleç Konusu	
(Fiil, Fâil ve Mefûl Bahsi) .....	31
Nesne (Mefûlun Bih) .....	31
Tamlama Konusu (Bahsü'l- izâfe).....	33
Sıfat ve Nitelenen Konusu (Bahsü's-sıfat ve'l-mevsûf) .....	38
Hâlin Açıklanması (Beyânü'l-hâl).....	42
Zarfın Açıklanması (Beyânu'z-zarf).....	43
Temyizin Açıklanması (Beyânü't-temyîz).....	44
Koşul ve Sonuç Cümlelerinin Açıklanması	
(Beyânü's-şart ve'l-cezâ).....	45
Dilek Kipleri (İnşâ).....	46
Emir Kipi ve Olumsuzu (Emr u Nehy).....	49
Soru (İstifhâm).....	49
Dilek-Şart (Temennî).....	50
Ummak (Tereccî).....	51
Şaşma (Taaccüb).....	52
Dilek Kipinde Kullanılan Bildirme Kipleri	.
(İnşâya Nakl Olunan Haberler).....	53
Kelimelerin ve Cümlelerin Birbirlerine Bağlanması .....	54
Benzeyiş (Temâsül) .....	60
Yarı Benzeyiş (Şibh-i Temâsül).....	60

Yan Anlam (Tezâyüf) .....	60
Karşıtlık (Tezat).....	61
Tezat Benzeri (Şibh-i Tezat).....	61
Hayalde Yakınlık (Tekârün fi'l-hayâl) .....	61
Virgöl Hakkında Yazı.....	66
Zarf-fiil (Sıla Sîgası) Konusu .....	73
Bağlaç Olan Ki'ye Dâir .....	80
Hakikat ve Mecaz Bölümü .....	83
İtirazı Gidermek.....	88
Benzetme (Teşbîh) Konusu .....	96
Benzetmeden Amacın Ne Olduğunun Açıklanması .....	101
Benzetme Çeşitleri.....	110
Benzetme Yönünün Nitelikleri .....	117
Edebiyyât-ı 'Osmâniyye (Çeviriyazı).....	130
Edebiyyât-ı 'Osmâniyye Sözlük.....	237
DİZİN .....	271

## Osmanlı Edebiyatı

Birinci Bölüm

Yazarı

Darüttalim Okulu Öğretmeni Hacı İbrahim

Hicrî 1305 senesinesinde yazılmış ve Siyasal Bilgiler Fakültesi öğrencilerine ders verilmiş ve bölüm bölüm yayımlanması için Millî Eğitim Bakanlığında ruhsat alınmıştır.

17

---

İstanbul

Mahmut Bey Matbaası Bâbîâlî civarında Ebussuud Caddesi numara: 26

/2/

### Osmanlı Edebiyatı

Her işin çeşit çeşit yöntemi olduğu gibi bir kitaba başlamanın da bir yolu vardır. Birisi Allah'a hamd ve övgü, ikincisi seçilmiş peygambere dua ve selam, üçüncüsü tahtı süsleyen padişaha hayırlı duadır. Bu görevi yaptıktan sonra hakkında açıklamalar yapmaya başlayacağımız edebiyat biliminde de nasıl çeşit çeşit üsluplar ve ince ince nükteler varsa edebiyat kelimesinin parçası olan edep kelimesinin de yazıda ve âdet olarak kullanılışında türlü türlü anlamları vardır.

Bu kelime aslında zarafet, usluluk, söz ve harekette insanlara güzel davranış ve karşılıklı olarak iyilik yapma anlamındadır. Bazı kişiler de bu kelimeyi her çeşit hatadan sakınacak şeyleri bilmekten ibarettir, diyerek açıklamışlardır. Bazıları da edep bir insanı utanılacak şeylerden koruyan becerikliliktir. Öyle ki edep, nitelendiği kişiyi kabahat ve utanç sebebi olan şeylerden korur, diye açıklamışlardır. İslam devletinin ilk zamanlarında terbiye etme olduğu için Arap bilimlileri ile /3/ Arap şiirleri de edep adıyla anılmıştır. Böylece kelime sebep ilgisiyle mecazî tabirlerden olmuştur.

İşte bu bağa dayanarak söz yoluyla terbiye esas olduğu için dilimizde gerek düzyazı gerek şiir, sevilen ve beğenilen eserlere edebiyat adı verilmesi âdet olmuştur. Böylece bu eserlere edeple ilgili sözler denmiş olur.

Artık bu durumda *edebiyat* denince zihnimizin levhasında yüce sözler ve açık, akıcı, etkili, hoş, ince tarz; üslubu güzel ve tertibi herkesin beğendiği yazılar ve şiirler görünüp adi kağıt parçaları, tiyatro ilanları ve satılık eşya etiketleri gibi değersiz şeyler ortadan kaldırılır.

Yukarıda anlatılıp açıklandığı gibi edep kelimesini bazılarının insanlara söz ve hareketle iyi davranışta bulunmak diye açıklamaları, edebi iki kısma ayırır. Biri sözle ilgili edep, yani konuşmaya ait ve biri de hareketle ilgili edeptir. İnsan diğer hayvanlardan dille yani konuşma ve anlatma ile üstün olduğundan dile ne kadar hizmet edilirse insanlığa hizmet edilmiş olur. Bundan dolayı her milletin akıllı ve çalışkan kişileri kendi dillerine hizmet edegelmişlerdir. Şan ve şeref sahibi Osmanlı edipleri de düzyazı ve şiirin güzel binasını kurup sağlamlaştırmakla dile büyük hizmet etmişlerse de sonrakilerin bu meseledeki hizmetleri de inkar edilemez. Özellikle asırların imrendiricisi büyük Sultan Hamid Han'a has olan faziletli zamanda gayrette maharetli olanların /4/ buna da özenme ve büyük bir istek ile çalışmalarının önceki zamanlardan daha çok olduğu herkes tarafından kabul edilir.

Cihanı koruyan kutlu padişahın döneminde Osmanlı ülkesinin şehirleri bir edep okulu şeklini almış ve halkın ilim ve irfan kazanması için her tarafta yüce okullar ve gönül ferahlatan bereket kapıları, tanzim ve tertip alanını süslemiştir. Özellikle Siyasal Bilgiler Fakültesi, padişahın himayesinin altında bulunmak şerefiyle benzerlerine övünç vesilesi olan ve bereketli eğitim öğretim sisteminde çeşitli fenleri tahsil eden milletin en zekileri sanki zamanlarının birer Platon'udur. Bu faziletli okul her çeşit bilgi, sanat ve hünerin kazanıldığı yer olduğu gibi burada edebiyat öğrenilmesi bilgi ve hüner sahipleri katında en önde gelen istek olduğundan, bu aciz kul her ne kadar kuvvet sermayesinden eliboş ise de Büyük Millî Eğitim Bakanlığı tarafından iyi kanaatlara nail olmakla bu zor işle görevlendirilmiştir. Allah bu zor işi hemen kolaylaştırsın, amin.

Kitap ve yazı ile uğraşanlara, zihin mahfazasındaki gizli bir manayı açıklamak veya bir kıssayı bildirme kasdıyla düzyazı veya şiir biçiminde anlatılan sözün, küçük küçük cümlelerle düzenlendiği ve bu cümlelerin de tek tek kelimelerden bir araya getirildiği açıktır.



Edebiyattan sayılacak bir sözün tamamının beğenilme ve kabul edilme mahalinde bulunmasının sebepleri olduğu gibi o sözün oluşturan cümlelerin ve o cümlelerin /5/ birleşimi olan kelimelerin dilin üslubuna uygun olarak oluşup bir araya gelmesinin de kural-ları ve şartları vardır. Konuşan bir kişi sözün işaret ettiği anlamı dinleyinin zihnine uygun bir biçimde hazırlayıp yerleştirmek zo-rundadır ve sözün işiten kişi de işitmeye ağırlık ve mizaca nefret veren sözün iltifat kulağına bırakmamakta haklıdır. Sözün harf ile anlamdan ibaret bir nitelik olup harfin sözün şekli ve anlamın ise asıl maddesi olduğu bilinir.

Mesela anlam ses, harf ezgi ve ahenktir. Ezgi ve nağme bil-meyen güzel sesli bir adam ne kadar bağırsa çağırsa sesini kimse-ye dinlettiremez. Ama müzik sanatında usta bir kimse sesi güzel olursa, ne kadar da güzel olur ya, olmasa bile yol yordam bilme-nin ve güzel, hoş sesiyle yavaş yavaş şarkı söylemesinin etkisiyle herkesi okuduğu besteyi dinletmeye mecbur eder.

20

Anlamın insanın zihninde belirmesi, ses gibi doğal olup ke-limeler ise sonradan kazanılan ve öğrenilen şeylerdir. Buna delil aranırsa iki okuryazar kişinin birinde şairane hayaller, zihin kudre-tinin genişliği olup diğerinde bunların olmamasıdır. Yine bir Arap, Fars veya bir Fransız edebiyatçı kendi dilinde şiir ve düzyazı ya-ratmaya gücü olduğu hâlde Türkçe uygun bir şey söyleyerek an-lamı açıklayamaması da bu iddiaya delil olur. Bundan dolayı yeni başlayanlar için gereken görev ilk olarak ifadenin kelimelerini güzel bir şekilde bir araya getirmek ve kelimeleri sıraya koyup düzenlemede alıştırmaya yapıp ustalık kazanmaktır.

/6/ Bazı kişiler anlamı yol üzerinde atılmış taşla benzetmiştir. Bunu medenî, köylü ve yerleşik, göçebe olan herkes kabul eder. Asıl ustalık o manalara işaret edecek kelimeleri seçmede ve o kelimeleri iyi bir biçimde düzenlemekte ve bir araya getirmektedir, demişler.

*Hacı İbrahim Efendi*

## Edebiyyât-ı ‘Osmâniyye

Cüz’-i Evvel

Mü’ellifi

Dârü’t-ta‘lîm Mektebi Mu‘allimi El-hacc İbrâhim

130

Bin üç yüz beş sene-i hicriyesinde te’lif ve Mekteb-i Mülkiyye-i Şâhâne talebesini tadrîs olunmuş ve cüz’ cüz’ neşri için Ma‘ârif Nezâret-i Celîlesinin istihsâl-i ruhsat kılınmıştır.

Der-Sa‘âdet

(Mahmûd Beğ) Matba‘ası- Bâb-ı ‘Âli civârında Ebussu‘ûd Câdesi numero 26

1305

/2/ Edebiyyât-ı ‘Osmâniyye

Her umûrun gûne gûne âdâbı olduğu gibi bir kitâba bed’ etmenin dahi âdâbı vardır ki bir nicesi hamd u senâ-yı cenâb-ı hudâ, ikincisi salât u selâm-ı nebiyy-i müctebâ, üçüncüsü du‘â-yı bi’l-hayr-ı pâdişâh-ı serîr-ârâdır. Bu vecîbeyi ifâdan sonra deriz ki zikr ü beyânına tasaddî edeceğimiz fenn-i edebiyât da nasıl gûne gûne üslûblar ve dakîk dakîk nükteler var ise edebiyât lafzının cüz’ü olan edeb lafzında dahi vaz’an ve ‘örfen dürlü dürlü ma‘nâlar vardır.

Bu lafz fi’l-asl zarâfet ve usluluk, ki kavlen ve fi’len nâsa hüsn-i mu‘âmele ve lutf-ı mücâmele eylemek ma‘nâsınadır. Ba‘zılar dahi lafz-ı mezkûru her nev’ hatâdan mâ-bihi’l-ihtirâz olan şeyleri bilmekten ‘ibârettir, diyü ta‘rîf etmişler. Ba‘zı diğer dahi edeb bir kuvve-i râsiha-i nefsiyyedir ki muttasıf olan kimseyi mücib-i şeyn u ‘âr olan şeylerden hıfz eder diyü tefsîr eylemişler. Ve evâ’il-i devlet-i İslâmiyye’de te’dîb olduğu için ‘ulûm-ı ‘Arabîyye ile /3/ eş‘âr-ı ‘Arab’a dahi edeb itlâk etmişler ki sebebiyyet ‘alâkasıyla itlâkât-ı mecâziyyeden olmuş olur.

İşte bu ‘alâkaya mebnî kavlen bâ‘is-i te’dîb olduğu için lisânımızda gerek mensûr ve gerek manzûm âsâr-ı müstahsene ve mergûbeye edebiyât itlâkı ‘örf olmuştur ki edebe mensûb makâlât demek olur.

Artık bu hâlde edebiyât denilince levha-i hâtıra ‘âlî kelâmlar ve fasîh u belîğ ve latîf u zarîf tarz üslûbı hasen ve nazm u tertîbi müstahsen nesrlere ve şi‘rler lâyih u muncelî olup ‘âdi varak-pâreler ve tiyatro i‘lânları ve satılık eşyâ yâfteleri misillü mübtezel şeyler ber-taraf olur.

Bâlâda zikr ü beyân olduğu üzere edeb lafzını ba‘zılar nâsla kavlen ve fi’len hüsn-i mu‘âmele etmektir diye eyledikleri ta‘rîf, edebi iki kısma taksîm etmiş olur ki biri edeb-i kavli ya‘nî

lisânî ve biri edeb-i fî'lidir. İnsân hayvânât-ı sâ'ireden lisânla ya'nî nutk u beyânla mümtâz olduğundan lisâna ne kadar hizmet edilse insâniyyete hizmet edilmiş olur. Fe-li-zâlike her kavmin erbâb-ı dâniş ve ashâb-ı verzişi kendi lisânlarına hizmet edegelmişlerdir. Eslâf-ı emcâd-ı udebâ-yı 'Osmâniyye dahi bünyân-ı bihîn-i şî' r ü inşâyı te'sîs u tarsîn etmekle lisâna küllî hizmet eylemişler ise de ahlâfın da bu matlabdaki hizmetleri münker değildir. 'Ale'l-husûs gıbta-fezâ-yı a'sâr olan 'asr-ı fezâ'il-i hasr-ı Sultân Hamîd Han-ı A'zamda erbâb-ı himmet ü gayretin /4/ buna da ihtimâm u inhimâkları evvelki zamânlardan daha ziyâde olduğu müsellemdir.

'Ahd-i sa'd-iktirân-ı cenâb-ı cihân-bânîde memâlik-i mahrûse-i 'Osmâniyye bir debistân-ı edeb şeklini almış ve istifâza-i enâm için her tarafta 'âlî mektebler ve dil-güşâ dâru'l-feyzler sâha-pîrâ-yı tarh u te'sîs olmuştur. 'Ale'l-husûs mekteb-i mülkiyye-i şâhâne ki zîr-i himâyet-i pâdişâhîde bulunmak şerefîyle emsâline mübâhât-nümûn ve ol feyzkâr-ı ma'ârifte tahsîl-i envâ'-ı fûnûn eden ezkiyâ-yı kavm 'asrda sanki birer Felâtun'dur. Bu mekteb-i feyz mekteb her nev' 'ulûm u ma'ârifte mahall olduğu gibi burada tahsîl-i edebîyyât olunması dahi evliyâ-yı ma'ârif 'indlerinde nuhbe-i emel olduğundan bu 'abd-i kemter her ne kadar bizâ'a-i iktidârdan tehî-dest ise de ma'ârif nezâret-i celilesi cânibinden hüsn-i zanna mazhar olmakla bu emr-i hatîre me'mûr buyurulmuştur. Hemân cenâb-ı hakk işbu emr-i 'asîri teysîr buyursun âmîn.

Kütüb ü kırâ'atle me'îlûf olanlara rûşen u 'iyândur ki mahfaza-i hâtırda mahfî olan bir ma'nâyı izhâr veyâ bir kıssayı ihbâr sadedinde nesren veyâ nazmen serd olunan kelâm küçük küçük cümlelerden tertîb olunup o cümleler dahi birer lafz-ı müfreden terkîb edilir.

Edebîyyâtta ma'dûd olabilecek bir kelâmın hey'et-i 'umûmiyye ve mecmû'asının mevki'-i makbûliyyet ü istihsânda vâki' olmasının esbâb u bevâ'isi olduğu gibi o kelâmı teşkil eden

cümlelerin ve o cümlelerin /5/ tereküb ettiği kelimelerin üslûb-ı lisâna muvâfık olarak teşekkül ü tereküb etmesinin dahi kavâ' id ü şerâ'iti vardır. Temhîd-i kelâm eden mütekelim kelâmın medlûlü olan ma' nâyı sâmi' in zihnine lâyıkı vech üzere ihzâr u ilkâ etmeğe borcludur ve kelâmı istimâ' eden sâmi' dahi sem' e sıklet ve tab' a nefret veren kelâma havâle-i sem' -i iltifât etmekte haklıdır. Ve ma' lûmdur ki kelâm lafz ile ma' nâdan ' ibâret bir keyfiyyet olup lafz kelâmın sûreti ve ma' nâ mâdde-i asliyyesidir.

Fi'l-mesel ma' nâ ses ve lafz elhân u âhengdir. Elhân u nagramât bilmeyen güzel sesli bir âdem ne kadar bağırsa çağırsa sesini kimseye dinlendiremez. Ammâ fenn-i mûsikîde mâhir bir kimse sesi güzel olursa ni' me'l-matlûb yâ, olmasa bile usûl-şinâslığının ve terennümâtının te'sîrâtıyla okuduğu besteyi istimâ' a herkesi mecbûr eder.

İnsânın zihnine tevârüd-i ma' nâ ses gibi fitrî ve cibillî olup elfâz ise kesbî ve ta' allümidir. Buna delil aranırsa iki okuryazar âdemin birinde hayâlât-ı şâ' irâne vüs' at-i karîha olup da diğèrinde olmamaktır. Ve kezâlik bir edîb-i ' Arab veyâ bir ' Acem veyâ bir Fransız kendi lisânı üzere îcâd-ı nazm u nesre kâdir olduğu hâlde Türkî lisân üzere yolunda bir şey söyleyerek tasvîr-i ma' nâ edememesi dahi bu müdde' âya bir delil olur. Fe-li-zâlike mübted' in için lâzım gelen vazîfe evvelâ elfâz-ı kelâmın hüsn-i terkîb ve tensîk ü tertîbine temerrün ü mümâreset eylemektir.

/6/ Ba' zılar ma' ânîyi yol üzerindeki ahcâr-ı matrûhaya teşbîh edip onu medenî ve kuravî ve hazarî ve bedevîden herkez ahz edebilir. Asl hüner o ma' ânîye delâlet edecek elfâzı intihâbda ve o elfâzı hüsn-i tertîb u tereküb eylemektedir demişler.

Ma' ânî ahcâr-ı matrûhaya teşbîh olunduğu gibi o ma' ânînin zarîf u tarîfî dahi ahcâr-ı matrûhanın işe yarayacak olanlarına ve ma' ânînin reddi ve kabîhi de ahcâr-ı matrûhanın işe yaramayacaklarına teşbîh olunabilir. Fe-li-hâzâ intihâb-ı ma' nâ dahi pek büyük

Edebiyyât-ı ‘Osmâniyye Sözlük

-A-

- âdâb:** (A. edeb’in çoğulu) Âdet, yol, yordam  
**ahaf:** (A. hiffet’ten) Pek, en hafif olan  
**ahcâr:** (A. hacer’in çoğulu) Taşlar  
**ahcâr-ı matrûha:** Atılmış taş  
**âher:** (A.) Başka, diğer, gayrı  
**ahlâf:** (A. halef’in çoğulu) Sonradan gelenler, gelecek nesiller, halefler  
**ahz etmek:** Almak, kabul etmek  
**ahz u istihrâc:** Alınıp çıkarılma  
**ahz:** (A.) Alma, alış  
**akmişe:** (A. kumaşın çoğulu) Kumaşlar, dokumalar  
**akmişe-i mülevvene:** Renkli kumaşlar  
**aksâmü’t-teşbih:** Benzetme çeşitleri  
**akzâ:** (A. kazâ’dan) Fıkıh ilminde en üstün, en ehliyetli  
**ânifen:** (A. ânif’ten) Yukarıda, biraz önce  
‘**ahd:** (A.) Bir padişahın hükümdarlık devri  
‘**ahd-i sa‘d-iktirân:** Kutlu, uğurlu olan padişahın dönemi  
‘**alâ tariki...:** Yolu ile  
‘**alâ tariki’l-isti‘lâ:** Yayılarak  
‘**alâyim:** (A. ‘alâmet’in çoğulu) Alametler, izler, nişanlar  
‘**ale’l-fevr:** (A.) Hemen, birden, derhal  
‘**ale’l-husûs:** (A.) Özellikle  
‘**âlem-gîr:** (A. âlem ve F. gîr kelimeleri ile) Alemler, dünyayı tutan, fetheden  
‘**âr:** (A.) Utanma, utanç  
‘**atâyâ:** (A. ‘atiyye’nin çoğulu) İhsan edilenler, hediyeler  
‘**atf:** (A.) Bir kelime veya cümleyi kendinden önceki veya sonraki cümle veya kelimeye hükümleri aynı olmak kaydıyla bağlama

‘atfû’l-cümle ‘ale’l-cümle: Bir cümleyi diğerine bağlama  
‘atfû’l-müfred ‘ale’l-müfred: Bir kelimeyi diğerine bağlama

-B-

**bâ’ is:** (A. ba’ s’tan) Sebep

**bahr-i muhîf:** Okyanus, büyük deniz

**bânî:** (A. binâ’dan) Bir binayı yapan, yaptıran kuran, tesis eden kimse, müessis.

**bast:** (A.) Sözü uzatma

**batş:** (A.) Kuvvet ve şiddetle tutma, kapma

**bâzil:** (A. bezl’dan) Bol bol veren, dağıtan bezl eden

**be-câ:** (F. be- eki câ kelimesi ile) uygun, münasip, lâyıq, yaraşır

**bed’:** (A.) Başlama, başlayış

**behcet:** (A.) Güzellik, şirinlik

**behiyye:** (A. behâ’dan) Güzel

**belîgâne:** (F. -âne eki ile) Etkili, eksiksiz güzel sözlerle söylenmiş olan, belîğ biçimde anlatılan

**belîğ:** (A. belâgat’tan) 1) Etkili, yerinde, güzel söylenmiş 2) İsteğini eksiksiz ve güzel sözlerle anlatan, belâgatli

**ber:** (F.) Farsça ön ek üzeri, üzerine, üzerinde anlamları katar

**berd:** (A.) Soğuk

**berdü’l-‘acûze:** Kocakarı soğuşu

**ber-güstivân:** (F.) At zırhının üzeri, üzerinde

**ber-vech-i âfî:** Aşağıdaki gibi, geleceği üzere

**bevâ’ is:** (A. bâ’ is’in çoğulu) Sebepler, âmiller

**bi’l-külliyeye:** (A. bi harf-i cer, el harf-i tarifi ve külliyye kelimesi ile) tamamıyla, bütün ile, büsbütün

**bi’t-takdîm:** (A. bi harf-i cer, el harf-i tarifi ve takdîm kelimesi ile) Takdim ederek, takdim ile

**bi-‘aynihi:** (A. bi harf-i cer ve ‘aynihi ile) Aynı ile, tıpkı

**bihîn:** (F. bih ve -în ekiyle) Çok iyi

**bilâ-reyb ü gümân:** Şeksiz, şüphesiz

**bisât:** (A. bast'tan) Serilen, yayılan şey; yaygı, döşek; kilim, minder

**bisât-ı ezrak:** Mavi yaygı

**bizâ' a:** (A.) Mal, sermâye

**bizâ' a-i iktidâr:** Güç, kuvvet sermayesi

**butlân:** (A.) 1) Boş, temelsiz, çürük olma 2) Hükmü olmama, geçersiz, geçersizlik

**bü'l-<sup>u</sup> aceb:** (A.) Pek acayip, çok garip

**bülegâ:** (A. belîğ'in çoğulu) Güzel ve etkili söz söyleyenler, belîğler

**bünyân:** (A.) Bina, yapı

**bünyân-ı bihîn:** Çok iyi bina

**bürâsâ** (A. bers'in çoğulu) İnsanlar

**-C, Ç-**

**cây:** (F.) Yer, mevki, mahal

**cây-ı dil-nişîn:** (F.) Çok beğenilen yer, gönlün çok beğendiği mevki

**ceberût:** (A.) Allah'ın tüm yaratılmışlardan üstün olan büyüklüğü, ululuğu, kudreti

**cem'an:** (A. cem'den) Toplu olarak, hep birlikte, cümleten

**cem'-i mükesser:** Arapça kelime köklerinin belli kalıplara girerek çoğul olarak kullanılmasıdır. Kelimelerin bu şekilde çoğul yapılmasının belirli kuralları olmadığı için buna kırık çoğul da denir.

**cenâb:** (A.) Kelimenin taraf, yön, cihet anlamı kaybolarak Osmanlı Türkçesinde kelime, saygı sözü olarak kullanılmıştır. Kelime saygı ve ululama anlamında hazret kelimesinin karşılığıdır.

**cenâb-ı cihân-bânî:** Dünyayı koruyan hükümdar

**cevârih:** (A. câriha'dan) El, ayak gibi organlar

**ceyyîd:** (A. cevdet'ten) İyi, hoş, latif

**cibillet:** (A.) Yaratılış



DİZİN

- ‘alem, 163  
‘atf, 171  
Bâkî, 6, 27, 36, 46, 51, 55,  
58, 62, 88, 93, 98, 99,  
100, 101, 104, 105, 106,  
109, 110, 112, 114, 115,  
117, 118, 123, 125, 127,  
129, 143, 153, 169, 172,  
175, 180, 206, 211, 212,  
217, 218, 219, 220, 224,  
225, 229, 231, 233, 234,  
235, 236, 237, 243, 244,  
245, 247, 248  
cem<sup>‘</sup>, 144, 154, 161, 171,  
174, 175, 176, 179, 184,  
218, 228, 242, 252, 254  
cem<sup>‘</sup>-i mükesser, 154  
cihet-i câmi<sup>‘</sup>a, 176, 177,  
178, 179, 180, 182, 209,  
253  
cümle, 6, 7, 24, 25, 44, 45,  
52, 57, 62, 64, 78, 79, 80,  
104, 121, 127, 135, 140,  
141, 161, 162, 165, 166,  
168, 171, 174, 176, 178,  
179, 180, 181, 182, 185,  
192, 193, 197, 198, 199,  
200, 205, 206, 207, 208,  
210, 213, 221, 224, 227,  
246, 247, 251, 253, 256,  
262  
cümle-i cezâ’iyye, 161  
cümle-i fi’liyye, 162  
cümle-i inşâ’iyye, 162  
cümle-i ismiyye, 162  
Ebû Nüvâs, 227, 231, 236  
edât-ı istiğrâk, 144, 254  
edât-ı kasr, 145  
edât-ı muhâtab, 143, 254  
edât-ı mütekellim, 143  
edât-ı rabt, 181, 198  
edât-ı ta’lîl, 147, 254  
edât-ı tereccî, 189, 254  
edât-ı teşbîh, 216, 217, 218,  
219, 220, 222, 228  
edât-ı zarf, 147, 159, 160,  
172, 174, 254  
edeb, 131, 132, 175, 201,  
250, 253, 280  
edebiyât, 131, 132, 137,  
144, 188  
ef’âl-i kulûb, 255  
efrâd, 237  
emr ü nehy, 165, 191  
esmâ’-i işâret, 143  
fâ’il, 140, 146, 147, 148,  
156, 157, 159, 195, 256,  
275  
fi’l, 140, 141, 146, 148, 159,  
162, 166, 167, 189, 190,  
191, 195, 201, 218, 219,  
256, 267, 279  
fi’l-i muzâri<sup>‘</sup>, 159, 191

- fî'l-i temennî-i şartî, 167,  
256
- Fuzûlî, 26, 51, 52, 80, 81,  
82, 84, 85, 87, 92, 101,  
103, 107, 111, 113, 114,  
115, 126, 142, 169, 170,  
199, 200, 203, 205, 211,  
218, 220, 223, 226, 230,  
233, 235, 245, 246
- gayr-ı talebî, 49, 167, 261
- haber, 11, 25, 45, 52, 54, 64,  
68, 70, 74, 79, 85, 140,  
141, 142, 143, 144, 145,  
146, 162, 170, 172, 181,  
182, 187, 188, 192, 194,  
206, 257, 273
- hâ<sup>3</sup>-i resmiyye, 155, 257
- hakikat, 140, 176, 177, 185,  
201, 202, 214, 242
- Hamdî, 4, 21, 100, 128, 137,  
220, 247
- harf-i nidâ, 163, 164, 200
- harf-i ta<sup>3</sup> rif, 152
- itlâk, 131, 153, 186, 212,  
259
- itnâb, 204, 259
- icâz, 139, 204, 259, 260, 265
- inşâ<sup>3</sup>-i ikâ<sup>3</sup>î, 167, 170, 260
- ism-i mensûb, 261
- ism-i zâhir, 142
- isnâd, 140, 261, 273
- isti<sup>3</sup> âre, 158, 162, 202, 209
- izâfet, 10, 33, 148, 149, 150,  
151, 152, 187, 193, 195,  
196, 197, 262
- kasr, 28, 142, 144, 145, 146,  
147, 254, 265
- kelâm, 37, 43, 133, 135,  
136, 137, 138, 139, 140,  
143, 149, 154, 161, 172,  
180, 189, 190, 193, 197,  
198, 200, 202, 204, 220,  
229, 241, 242, 263, 272,  
280
- Kemâl Paşa, 26, 142
- kitâbet, 136, 182, 188
- külliyet ü cüz<sup>3</sup>iyet, 210
- lafz, 43, 131, 133, 134, 137,  
139, 146, 158, 159, 161,  
166, 189, 192, 198, 200,  
204, 218, 219, 220, 263,  
264, 269
- lafz-ı müfred, 264
- lâm-ı ta<sup>3</sup> rif, 152, 264
- lâzım, 52, 133, 135, 136,  
153, 157, 170, 173, 174,  
178, 180, 184, 187, 194,  
195, 204, 208, 213, 215,  
235, 242, 246, 264
- lâzimiyyet ve melzûmiyyet,  
213
- ma<sup>3</sup> ânî, 206
- ma<sup>3</sup> nâ, 43, 133, 134, 137,  
139, 145, 148, 153, 155,  
156, 161, 168, 184, 187,  
192, 193, 200, 202, 203,

- 204, 205, 206, 207, 209,  
210, 213, 214, 218, 219,  
245, 246, 265, 269  
ma' rife, 141, 143, 144, 154,  
265  
ma' tûf, 171, 172, 176, 177,  
184, 188, 265  
ma' tûfun 'aleyh, 171, 174,  
176, 177, 184, 188, 265  
maksûr, 146  
maksûrun 'aleyh, 146, 147  
mansûb, 158, 160, 266  
masdar, 153, 194, 215, 266  
mecâz, 6, 140, 201, 202,  
205, 209, 213, 242  
mecâz-ı mürsel, 202, 209  
mechûl sîgası, 148, 266  
Me' mûn, 226  
me' ûl, 146, 148, 156, 158,  
194, 195, 197, 199, 267  
me' ûlun bih, 147, 194, 267  
me' ûlun fih, 147, 198, 267  
mes'ûlün 'anh, 166, 268  
mevsûf, 36, 140, 145, 153,  
154, 155, 157, 187, 198,  
269  
min-vech e' amm, 150  
min-vech ehass, 150  
mubtedâ, 141  
Muhammed bin Vehîb, 226  
muktezâ-yı hâl, 135, 139,  
270  
muştakkun mihn, 270  
muzâf, 140, 143, 146, 149,  
150, 151, 152, 153, 156,  
158, 187, 193, 194, 195,  
197, 270  
muzâfun ileyh, 140, 149,  
150, 151, 152, 157, 158,  
171, 193, 195, 270  
muzâri', 159, 191, 256  
mübeyyin, 43, 153, 158,  
160, 271  
mübtedâ, 25, 74, 140, 141,  
142, 143, 144, 162, 192,  
271, 273  
mü'ennes, 155, 156  
müfred, 154, 171, 176, 229,  
230, 232, 234, 237, 240,  
251, 271  
mümeyyiz, 43, 160, 272  
münevven, 158, 272  
münşî, 138, 272  
mürâ'ât-i nazîr, 219  
müsned, 141, 171, 172, 174,  
176, 177, 181, 199, 273  
müsnedün ileyh, 25, 140,  
171, 172, 176, 180, 181,  
194, 198, 271, 273  
müşebbeh, 97, 216, 217,  
221, 223, 225, 226, 227,  
229, 230, 232, 234, 237,  
238, 239, 240, 241, 242,  
243  
müşebbehün bih, 216, 217,  
223, 225, 226, 227, 229,

- 230, 232, 237, 239, 240,  
241, 242  
müte<sup>ç</sup>addî, 146, 148, 274  
mütেকellim, 133, 136, 141,  
143, 171, 188, 194, 198,  
200, 216, 217, 254, 274,  
284  
Mütenebbî, 103, 222  
müzekker, 283  
Nâbî, 26, 118, 142, 237  
Na<sup>ç</sup>îmâ, 137  
nâkıs, 148, 222, 228  
Nef<sup>î</sup>, 198, 199, 201, 208,  
225  
nefy, 189, 190, 261, 275  
nehy-i gâ<sup>î</sup>b, 275  
nehy-i hâzır, 165, 275  
nekre, 141, 143, 144, 265,  
275  
Nergisî, 112, 232  
Sanavberî, 117, 236  
sanâyi<sup>ç</sup> -i lafziyye, 135, 277  
sarîh, 147, 148, 159, 194,  
223, 267  
sıfat, 11, 24, 25, 29, 32, 36,  
37, 38, 39, 40, 41, 68, 69,  
80, 82, 100, 139, 141,  
145, 153, 154, 155, 156,  
158, 159, 189, 198, 199,  
201, 219, 266, 276, 278,  
284  
sıla fi<sup>ç</sup>lleri, 191, 192  
sıla sîgası, 72  
sîga, 181, 192, 193, 195,  
196, 197, 200, 278  
sîga<sup>î</sup> -i ta<sup>ç</sup>lîl, 197  
sîga-i ta<sup>ç</sup>accüb, 169  
Sultân Hamîd Han, 132  
Sultân Süleymân Hân, 233  
şibh-i fi<sup>ç</sup>l, 159  
şibh-i temâsül, 58, 176  
ta<sup>ç</sup>accüb, 167, 168, 169, 279  
tâ<sup>î</sup> -i te<sup>î</sup>nîs, 155  
ta<sup>î</sup>kîd, 139  
ta<sup>ç</sup>kîd-i lafzî, 202  
ta<sup>ç</sup>kîd-i ma<sup>ç</sup>nevî, 202  
tebyîn, 43, 160, 271, 280  
tekârûn fi<sup>ç</sup>l-hayâl, 60, 178,  
180, 182  
temâsül, 58, 176, 182, 279,  
281  
temennî, 49, 166  
tenâfürât, 137  
terecçî, 50, 71, 167, 168,  
189, 282  
terkîb-i hâlî, 140  
terkîb-i izâfî, 32, 149, 153,  
154, 156, 172, 195, 282  
terkîb-i mezcî, 282  
terkîb-i vasfî, 32, 140, 153,  
156, 157, 282  
tesniyet, 154, 282  
teşbîh, 92, 97, 98, 108, 122,  
124, 126, 134, 200, 206,  
211, 215, 216, 217, 218,  
219, 220, 221, 222, 223,  
224, 225, 226, 227, 228,

- 229, 230, 231, 232, 233,  
234, 236, 237, 238, 239,  
240, 241, 242, 243, 244,  
245, 246, 247, 248, 250  
teşbihât-ı müstetrefe, 226  
teşbih-i maktûb, 226, 227  
teşbih-i mürekkebe, 231, 232  
teşbih-i zımnî, 99, 218, 223  
tetâbu<sup>ç</sup>-ı izâfât, 137, 152,  
282  
tezâdd, 176, 177, 178, 229  
tezâyüf, 58, 176, 177, 283  
tezkîr, 157  
<sup>ç</sup>umûm ve husûs min vech,  
150, 151, 283  
<sup>ç</sup>umûm ve husûs mutlak,  
150, 161, 283  
üslûb, 133, 135, 136, 138,  
149, 150, 151, 154, 158,  
159, 161, 255, 283  
vasf, 36, 55, 153, 156, 157,  
158, 173, 207, 208, 220,  
222, 240, 242, 269, 284  
vâv-ı <sup>ç</sup>atf, 172, 173, 174,  
184, 185, 186  
vâv-ı <sup>ç</sup>atfî, 171  
vâv-ı <sup>ç</sup>âtîf, 183, 186  
vâv-ı <sup>ç</sup>âtife, 144  
vech-i şebek, 97, 216, 223,  
240, 241, 242  
vech-i teşbih, 97, 216, 217,  
222, 223, 231, 237, 238,  
239, 240, 241  
yâ-yı nisbet, 155  
Yûsuf u Züleyhâ, 137  
zamîr-i muhâtab, 141, 143,  
284  
zarf, 9, 24, 25, 31, 41, 42,  
53, 72, 73, 74, 75, 76, 77,  
78, 139, 141, 147, 159,  
160, 257, 278, 284  
zarf-ı zamân, 159  
zîkr-i cüz<sup>ç</sup> ve irâde-i küll,  
211  
zîkr-i küll irâde-i cüz<sup>ç</sup>, 210,  
211